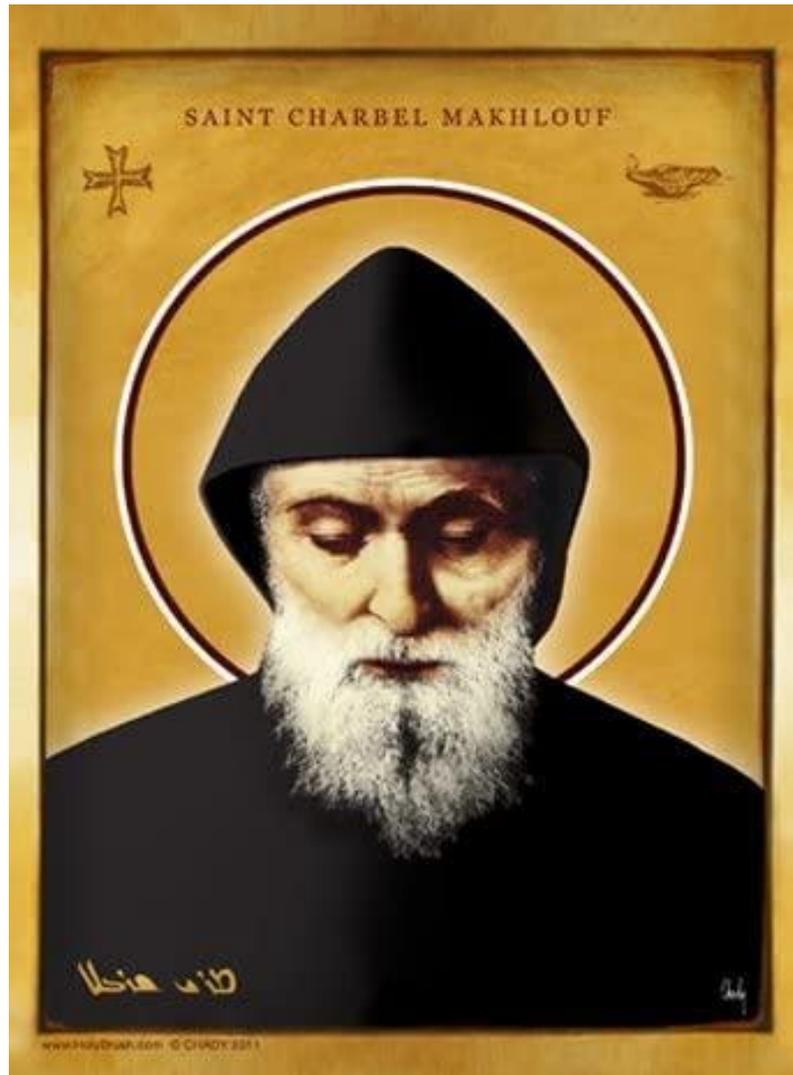

SAINT SHARBEL NOVENA



JULY 10 – JULY 18

شربل والصلا

عنايا، عنايا، عنايا، من السما طلبتي من السما قديس
بقاعكفرا، بقاعكفرا، بقاعكفرا، من الحما سمعت وودت حبيس
ودتلك شربل ودتلك صلا ... ودتلك شربل ودتلك صلا
شربل والصلا ... شربل والصلا ... شربل والصلا ... شربل والصلا

- الزوادي ع كتافو وقاطع الوديان، وبعدا على شفافو طعمة القربان،
من بقاعكفرا جاي ويحلم بهالزمان، وبقلبو مخباي، مخباي الصلا
- من قبل عنايا بميفوق ابتداء، وعلام الخفايا خطواتو هذا
ودغري مشي دربو وما خبر حدا، إلا ربو بقلبو وقلبو والصلا
- شربل ندر نفسو بمحبة وايمان، وراح يكفي دروسو بدير كفيفان
إيامو التميني سرعها الزمان، واستاذو الحرديني ولاهوتو و صلا
- شربل رجع كاهن أماني مقدسي، وعمرو كلو راهن بحلم المحبسي
وعالمحبسي كفي وع التلي رسي، وع مدبحا صفى قرباني وصلا

المجد للآب والإبن والروح القدس، من الآن وإلى أبد الأبدين. آمين.

اللهم، يا من أنرت كنيستك بالقديسين الذين سلكوا دربك وحملوا صليبك وصاروا
قدوة لنا. نسألك اليوم، بشفاعه القديس شربل، ان تملأ قلوبنا بالنعمة: فنعمل مثاله
لخلاص نفوسنا، ونحيا في محبة وأمانة، ونستسلم لمشيئتك المقدسة، فنتحذ بك،
أيها الثالوث القدوس، الى أبد الأبدين. آمين.

Dear Lord, You, who taught Saint Charbel how to be rooted in
monastic vows which he lived in absolute silence, conforming his
life to Yours, help us to commemorate him and meditate his heroic
and extraordinary life. And we will raise glory to you, forever.

بارك يا سيد. ارحمنا اللهم واعضدنا! ايها الرب يسوع، أسمعني صوتك وعلم قلبي ان يصغي لهمساتك. اجتذبيني إليك على مثال خادمك القديس شربل فتكون أولى اهتماماتي أن أعيش برضاك أنت وحدك يا الله. لك المجد الى الأبد.

Blessed are you Saint Charbel, for you were passionate in prayer, virtue and piety. Blessed are you, for accepting the call of God with full liberty and freedom. Praise be to God, forever.

الصَّديقُ مثلُ النَّخلِ

مثلُ الأرزِ في لبنان يزهو، يعلو	الصَّديقُ مثلُ النَّخلِ زهرٌ يخلو
فيه هامٌ مدَّ النورِ سَحَبَ اللَّيلِ	صَبَّ نحوَ شرعِ الرَّبِّ كلَّ المِيلِ
يُؤتي العذبَ حينَ يدنو أنْ مَجناهُ	فهو مثلُ الغرسِ حولَ مَجري الأمواهُ
يا طوباهُ! يبقى طولَ الدَّهرِ يُذكَرُ!	لا تُذويهِ الرِّيحُ! مهما يصنَعُ يَظفَرُ
نُشدو الحَمَدَ لابنَ المُحيي فيه رسمَه	نُشدو المَجَدَ الأبِ المُعطي شربلَ إسمَه
لثالوثِ تَتلو الشُّكرَ كلُّ نسمَة	نُشدو الحَبَّ الروحِ صَبَّ فيه وسمَه
يَسمعُ صوتَ الحُبِّ يرضى اللهُ عنا	صَلِي عنا يا شربلُ صَلِي عنا

بارك يا سيد. ارحمنا اللهم واعضدنا! يا الله، يا من أنعمت على القديس شربل، بأن يهجر الدنيا وما فيها، ويقف حياته على خدمتك في الحياة النسكية. هلم الآن وامنحني بشفاعته أن أتسامى فوق أهوائي، وأن أحبك فوق كل شيءٍ وفي كل شيء. جرد قلبي من أمور الأرض فاسعى وراءك، أيها الخير الأوحده، والهدف الأسمى، والكنز الثمين. يا ربي والهي يسوع المسيح لك المجد الى الأبد.

Blessed are you Saint Charbel, for you dedicated your life to the priesthood, looking continuously and tirelessly for the face of God. Blessed are you for you shined over all the other hermits due to your absolute asceticism and sacrifices. Praise be to God, forever.

من دير عنايا ويا غافي وعيونك

من دير عنايا المشهور شربل ضوى سراج النور
والبيعة بكل المعمور بتصلي وبتتمنى: يا شربل صلي عنا.
يا راهب ع هالتلة بمحبستك عم بتصلي
ومن قلب الفادي تملي محبه وطهر وتتهنا: يا شربل صلي عنا.
وهالأرض اللي حبينا فلحنا زرعنا وساويتا
ومن دم قلبك روينا ترابا عم تتغنا: يا شربل صلي عنا.
قديس كلك لألله حيرت الدني كلاً
عن أرضك لا تتخلي يا قديس المن عنا: يا شربل صلي عنا.
يا غافي وعيونك لعينينا نور زهرت ع جفونك حبة البخور. (2)
قداسك الحقله ومذبحك البيت بحنية السبلة ركعت وصليت،
يا شربل ساعدنا، يا شربل ساعدنا، يا شربل احميننا، احميننا
من دير عنايا المشهور شربل ضوى سراج النور
والبيعة بكل المعمور بتصلي وبتتمنى: يا شربل صلي عنا.

من المزمور 140 – 141

لِتُقَمَّ صَلَاتِي كَالْبُخُورِ أَمَامَكَ، وَرَفَعُ يَدَيَّ كَتَقْدِمَةِ الْمَسَاءِ. (تُعاد بعد كل مقطع)

- إِلَيْكَ أَصْرُخُ، يَا رَبِّي أَسْرِعْ إِلَيَّ، أَصْبِحْ لِصَوْتِي حِينَ أَصْرُخُ إِلَيْكَ.
- إِلَيْكَ عَيْنَايَ، أَيُّهَا الرَّبُّ السَّيِّدُ، بِكَ اعْتَصَمْتُ فَلَا تُفْرِغْ نَفْسِي.
- يُحِيطُ بِي إِكْلِيلٌ مِنَ الصِّدِّيقِينَ ، عِنْدَمَا تُكَافِئُنِي.

إن كلمتك مصباح لخطاي و نور لسبيلي (تُعاد بعد كل مقطع)

- أَقْسَمْتُ وَسَأَنْجِزُ أَنْ أَحْفَظَ أَحْكَامَ عَدْلِكَ.
- أَلْمَجْدُ لِلآبِ وَالْإِبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ إِلَى الْأَبَدِ.

إِزْضَ، اَللّٰهُمَّ، عَن صَلَاتِنَا وَعُطُورِنَا، كَمَا سَرَكَ وَأَرْضَاكَ صَفِيْكَ شَرِيْلَ بِحُبِّهِ لَكَ وَشَوْقِهِ اِلَيْكَ. اُسْبِغْ عَلَيْنَا نِعْمَكَ بِشَفَاعَتِهِ، وَاَلْهَمْنَا مِثْلَهُ اَنَّ نُحِبَّكَ حُبًّا يَلِيْقُ بِاَسْمِكَ، الَّذِي اَنْعَمْتَ عَلَيْنَا بِاَنَّ نَحْمِلَهُ وَسَمًّا اَبَدِيًّا حَيًّا، فَزَفَعْ اِلَيْكَ الْمَجْدَ اِلَى الْاَبَدِ.

O Lord, we ask you through the intercession of Saint Charbel, to give your Church men and women and holy priests, hermits and monks who sacrifice themselves for the salvation of the whole world. All glory, honor and praise to you, O Lord our God, forever.

لحن: مزمور القراءت

بِيعَةَ اللّٰهِ سُرِّيْ وَاْفْرَجِيْ بِالْقِدِّيْسِيْنَ عَاشُوا فِي رُوْحِ الْبِرِّ عِنْدَ الرَّبِّ مَرْضِيِيْنَ
سَبَّحِي الرَّبَّ عَنِّيْ وَاْفْرَجِيْ بِالْقِدِّيْسِيْنَ اِمْدَحِيْهِ وَغَنِّيْ عِنْدَ الرَّبِّ مَرْضِيِيْنَ
لِلْمَسِيْحِ الْغَفُوْرِ نَحْنُ نُنْشِدُ التَّقْدِيْسَ يَهْدِيْنَا دَرْبَ النُّوْرِ فِيْكَ شَرِيْلُ الْقِدِّيْسِ

من رسالة القديس يعقوب - الفصل الرابع

مِنْ اَيْنَ تَأْتِي الْمُخَاصِمَاتُ وَالْحُرُوْبُ بَيْنَكُمْ؟ تَشْتَهُوْنَ، تَقْتُلُوْنَ وَتَحْسُدُوْنَ، وَلَا تَسْتَطِيْعُوْنَ الْحُصُوْلَ عَلٰى مَا تُرِيْدُوْنَ، فَتُخَاصِمُوْنَ وَتَعَارِكُوْنَ. تَسْأَلُوْنَ وَلَا تَنَالُوْنَ وَلَا تُحْسِنُوْنَ السُّؤَالَ لِاَنَّكُمْ تَرْغَبُوْنَ فِي الْعِيْشِ لِاَهْوَائِكُمْ. اَلَا تَعْلَمُوْنَ اَنَّ صِدَاقَةَ الْعَالَمِ هِيَ عَدَاوَةٌ لِلّٰهِ؟ فَاخْضَعُوا لِلّٰهِ وَقَاوِمُوا اِبْلِيْسَ فَيَهْرُبَ مِنْكُمْ. اقْتَرِبُوا مِنَ اللّٰهِ يَقْتَرِبْ مِنْكُمْ. طَهَّرُوا اَيْدِيَكُمْ وَنَقُّوا قُلُوْبَكُمْ. تَوَاضَعُوا اَمَامَ رَبِّكُمْ فَيَرْفَعَكُمْ.

What causes wars and fighting among you? You covet, you kill and you envy but you cannot obtain. You ask but do not receive, because you ask wrongly, to spend it on your passions. Do you not know that the friendship of the world is enmity with God? So submit yourselves to God. Resist the devil, and he will flee from you. Draw near to God, and he will draw near to you. Cleanse your hands, and purify your hearts. Humble yourselves before the Lord and he will exalt you.

اليوم الخامس:

إلهي، إليك عيناى. إستمع إلى طلبتي بشفاعة مار شربل. أنقذ قلبي المسكين. أعطني السلام. هدى اضطراب نفسي. لك التسبيح إلى الأبد. آمين.

يا مار شربل، يا صديق المصلوب، تضرع لأجلي.

يا مار شربل، يا حبيب الله، نورني، ساعدني، علّمني لأعمل ما يرضي الله. أسرع إلى معونتي. يا حنون، رجوتك، أطلب لي من الله هذه النعمة (اذكرها). آمين.

مرّة أبانا والسلام والمجد.

Oh, God hear my demand through Saint Sharbel's intercession. Save my poor heart and give me peace. Calm the troubles of my soul. Glory to you till the end. **Saint Sharbel, friend of the crucified, pray for me.**

زياح مار شربل

يا مار شربل، يا ابن لبنان، يا رمز الشهادة والايامن،
إليك دعانا وعليك رجانا، بحقك صلّ لربّ الأمان
يدقق علينا بحر الحنان

سلكت إلى الله أقصى سبيل وما كان وجهك عنه يميل
فكن من هناك الشعاع الدليل لجيل عسيرٍ وليلٍ طويل
على الأرض جوعٌ، دموعٌ، أنين - صراخٌ وما للصخور حنين
قساة القلوب أمدّ بلين يلين درب الرجاء الأمين

على كل غصّة روح وريق لنا اطلب من الله أن نستفيق
ونمشي مختصرين الطريق بروح انسحاق وحبّ عميق

أغثنا متى ساورتنا المَحَن وثارت بنا عاديّاتُ الزمن
ومن صدرنا اقلع جذورَ المَحَن أجلّ السلام محلّ الفِتَن

فلنشكرِ الثالوثِ الأقدسَ والممجدَ ولنسجد له ونسبحهُ الآبَ والإبنَ والرُّوحَ القدسَ.
كيريا ليسون، كيريا ليسون، كيريا ليسون.

قديشاتُ آلهو، قديشاتُ حيلتونو، قديشاتُ لومويوتو ... إتراحامِ عليْن (3)
أبانا الذي في السَّمواتِ...

يا ربّ، أختُمُ نهاري بشركك، كما افتتحتهُ بتسبيحك. لتكن يا ربّ، خدمتُنَا لرضاك
وصلاتُنَا لحمدك وحياتُنَا لمجدك. أحلّ، يا ربّ، حُبك في نفوسنا ونورَك في ضمائرنا
وسلامك في قلوبنا. ومع غيابِ شمسِ هذا النهارِ كُنْ لنا شمساً لا تغيب، وعند رقادنا
في هذا الليلِ أحرصنا بعينك الساهرة ولا تحسب علينا، يا ربّ، هفواتِنَا. أعطنا ليلاً
هادئاً ونوماً هنيئاً ويقظةً نشيطةً وصباحاً يبشُرُ بالأفراحِ بشفاةِ أمك مريم، فرح البيعة
والقديسِ شربلِ خادمك الأمين، ونُصعد لك المجد الآن والى الأبد.

يا راعع ع تلة

يا راعع ع تلة جارتها السما ما بتحكي بتصلي الله بالوما (2)

يتعبوا النسمات وينعسوا النجمات (2)

وانت باقي شمعة عم تسهر وتدوب ودمعة تلاقي دمعة تعانق المصلوب (2)
كان يفل الليل ينام بتاني ميل وتسهر انت تصلي بالنور المتجلي مع اهل السما

يا راعع ع تلة جارتها السما ما بتحكي بتصلي الله بالوما (2)

بلادك الموجوعة يا شربل حرام عم تاكل من جوعا وتتداو كمان
علمنا صلاتك يا اجمل صلاة وكيف كانت حياتك الله شاغلا
تيضل يصليلك لبنان الحبيب يكتب تراتيلك ع الشمس وما تغيب
تشعشع قناديلك نور بها السما

يا راعع ع تلة جارتها السما ما بتحكي بتصلي الله بالوما (2)